

INHALTSVERZEICHNIS

GELEITWORT	5
DANKSAGUNG	7
EINLEITUNG	15
A. Christliches Zeugnis unter muslimischen Migranten? Thematische Annäherung	15
B. Missionsgeschichte in der Zeitgeschichte: zum Ansatz der Arbeit	20
1. Forschungsüberblick	20
2. Ansatz und Methode	24
3. Quellen, Eingrenzung und methodische Struktur	29
I. MUSLIMISCHE MIGRATION: KONZEPT UND EREIGNIS	32
A. Muslimische Migration: missionarische Konzeptionalisierung	32
B. Die Ahmadiyya-Mission	35
1. Die Ahmadiyya-Bewegung	36
2. Die Ahmadiyya-Mission in Deutschland	37
3. Protestantische Reaktionen auf die Ahmadiyya	39
C. Die <i>afroasiatische</i> Bildungsmigration	41
1. Bildungsmigration zwischen Bonn und Bandung	41
2. Transnationale Perspektiven: Iran, Türkei, Ägypten, Irak	43
3. Gesellschaftliche Erfahrungen und Betreuungsstrukturen	48
4. Islamische Initiativen im Umfeld der Bildungsmigration	51
D. Die türkische Arbeitsmigration	55
1. Entwicklungen und Zahlen im Überblick	55
2. Transnationale Hintergründe	56
3. Islamische Erfahrungen und Strukturen	59
4. Gesellschaftliche Begleitung: <i>Türk-Danış</i>	67
II. MISSIONSTHEOLOGISCHE MODELLE DER ISLAMBEGEGNUNG IM INTERNATIONALEN KONTEXT	70
A. Der <i>sympathetic approach</i> im spätkolonialen Kontext	71
1. Samuel M. Zwemer	71
2. William H. Temple Gairdner	74
3. Louis Massignon	76
4. Die Islammissionskonferenzen von 1924	77
5. Julius Richter und Jakob Enderlin	79

B. Der <i>evangelistic approach</i> im Umbruch postkolonialer Perspektiven	84
1. Re-Thinking Missions: William E. Hocking	85
2. Bekehrung ohne Bruch: <i>Near East Christian Council</i>	88
3. Evangelistic Approach: Hendrik Kraemer	89
4. Differenz und Zeugnis: Hartenstein, Kellerhals, Freytag	96
C. Dialogische Mission im Kontext islamischer und arabischer Renaissance	106
1. Von der heils- zur verheißungsgeschichtlichen Sicht	106
2. Christologische Interpretation: Kenneth A. Cragg	108
3. Verzicht auf Beurteilung: Willem A. Bijlefeld	114
4. Neue Begegnung: Bethel 1959 und Thomas Ohm	117
5. Weiträumige Begegnung: Das 2. Vatikanische Konzil	121
D. Gegenseitiges Zeugnis im christlich-islamischen Dialog im ÖRK	124
1. Mission als Dialog: der Beitrag von Wilfred Cantwell Smith	125
2. Muslimische und christliche Perspektiven im Widerspruch	130
3. <i>Community of Communities</i> : Zeugnis oder Proselytismus?	134
E. Kontextuelle Evangelisation unter Muslimen in der Lausanner Bewegung	136
1. Das ökumenische und glaubensmissionarische Erbe	137
2. Kulturelle Wende: der Beitrag von Charles Kraft	139
3. Islammissiologie in der Lausanner Bewegung	143
III. BILDUNGSMIGRATION UND STUDENTENMISSION: DIE 1950ER UND 1960ER JAHRE	151
A. Der Missionsrat und die Konferenz für Ausländerfragen	152
1. Der DEMR und die Entstehung der KfA 1956–1957	152
2. Das Ringen um das Profil der KfA 1957–1959	155
3. Jan Hermelink: Das Wesen des Auftrags	159
4. <i>Neun Punkte für die Begegnung mit Ausländern in Deutschland</i> (1958)	163
5. Rezeption und Revision: Vicedom und Pörksen	166
B. Die Mission der Evangelischen Studentengemeinden	169
1. Margull, Kreyssig, Buttler: Horizonterweiterung	169
2. Transnationale Mission: der Studentenpfarrer Bolaij Idowu	173
3. Ökumenische Wohnheime als missionarische Räume	174
4. Kontroversen und Umbrüche in der Wohnheimarbeit	175
C. Die Studentenmission in Deutschland (SMD)	178
1. Idealisierte Bilder: Die Konversion eines Marokkaners	179
2. Transnationale Unterstützung: Der Evangelist Mehdi Ksara	182
3. Die Ausländerarbeit im Arbeitskreis für Weltmission (AfW)	187
4. Die Internationalen Studententreffen (IST)	193
5. <i>Weil Gott Ausländerarbeit treibt</i> : Missionstheologie im AfW	201

IV. ARBEITSMIGRATION UND <i>ORIENTDIENST</i> :	
DIE 1960ER UND 1970ER JAHRE.....	208
A. Entstehung und Entwicklung des Orientdienstes.....	208
1. Der Orientdienst als Arbeitszweig der EMO.....	208
2. Die Freie Arbeitsgemeinschaft Orientdienst.....	214
3. Der Orientdienst als eigenes Missionswerk.....	225
B. Zusammenarbeit: Protestantisches Mosaik.....	231
1. Die Orientdienst-Tagungen als protestantisches Netzwerk.....	231
2. Der Orientdienst und der Deutsche Evangelische Missionsrat.....	238
3. Die Missionswerke im Umfeld der Evangelischen Allianz.....	242
4. Transnationale Kontakte: <i>Orientdienst</i> und <i>American Board</i>	245
C. Missionarische Praxis: Medien und Menschen.....	250
1. Stille Präsenz: Der missionarische Kalender.....	250
2. Wunderbare Geschichten: Missionarische Literatur.....	256
3. Saz und Handtrommel: Türkische Tonbänder.....	260
4. Kaffee und Kuchen: Einladung für türkische Gäste.....	262
5. Sozialmissionarische Begegnungs- und Familienarbeit.....	267
D. Missiologische Islamkunde: Islamkurse am Rhein.....	270
1. Das Seminar für Islammission in Wiesbaden 1966.....	271
2. Der Islamkurs in Bad Boll 1968.....	273
3. Die Islamkurse in Kaub am Rhein ab 1970.....	275
V. WILLI HÖPFNER: BIOGRAPHIE UND THEOLOGIE	
ZWISCHEN KAIRO UND WIESBADEN.....	284
A. Seminarist in Wuppertal und Basel 1929–1932.....	284
B. Missionar der EMM in Kairo und Assuan 1933–1939.....	287
1. Sprachstudium in Kairo und Jerusalem.....	287
2. Missionarische Klubarbeit in Kairo.....	290
3. Assuan und Wiesbaden.....	291
4. Wieder in Kairo.....	292
5. Höpfners Missionstheologie in den 1930er Jahren.....	294
C. Auslandspfarrer in Kairo 1951–1959.....	300
1. Kriegsdienst, Gefangenschaft und Pfarramt 1940–1950.....	300
2. Neue Partnerschaft: Wiesbadener Mission und Kirchliches Außenamt.....	301
3. Politische und missionarische Entwicklungen in Ägypten.....	303
4. Auslandspfarramt und Missionsdienst in Kairo.....	305
5. Höpfners Missionstheologie in den 1950er Jahren.....	309
D. Pfarrer und Missionsleiter in Wiesbaden 1959–1975.....	314
1. Inspektor der EMO und Leiter des Orientdienstes.....	314
2. Höpfners Missionstheologie im Kontext des Orientdienstes.....	317

VI. <i>GASTFREUNDSCHAFT ODER HAUSFRIEDENSBRUCH?</i>	
KONTROVERSE UND NEUANSÄTZE	332
A. Kontroversen in den 1960er Jahren.....	332
1. Beschwerde der türkischen Botschaft beim Auswärtigen Amt ...	332
2. Missionskritik in der Konferenz für Ausländerfragen	334
3. Gastfreundschaft und Mission: Walter Holsten als Vermittler	338
B. Evangelikal oder ökumenisch? Der Orientdienst zwischen Frankfurt und Bangkok 1970–1973	342
1. Die <i>Frankfurter Erklärung</i> und die evangelikalen Missionen	342
2. Die <i>Frankfurter Erklärung</i> und der Orientdienst.....	345
C. Neue Initiativen christlicher Islambegegnung.....	349
1. <i>Moslems in der Bundesrepublik</i> : Gesellschaftspolitischer Neuansatz im Kirchlichen Außenamt	349
2. <i>Moslems unter uns</i> : Dialogischer Neuansatz in der EZW	356
3. <i>Moslems – unsere Nachbarn</i> : Missionarischer Neuansatz im Umfeld des DEMR.....	361
4. Katholische Islamarbeit: die ÖKNI in Köln	375
5. Sprachlos in Salzburg 1978: Missionstheologischer <i>impasse</i> auf dem Weg zum Islam-in-Europa-Ausschuss	377
D. Exklusion des Bedrohlichen? Islamische Missionskritik.....	382
1. Hinterhältige Methoden? Polemische Perspektiven	383
2. Hausfriedensbruch? Dialog als Missionsverzicht	386
3. Dialog als islamische Da‘wa: Ahmad von Denffer	389
4. Missionsverständnisse im Widerstreit: Zwischenfazit.....	395
VII. VIELFALT IM <i>THIRD SPACE</i> : KONVERSION UND GEMEINSCHAFTSBILDUNG.....	399
A. Christliche Konversion im Migrationskontext.....	400
1. Quantitative und theoretische Annäherungen	400
2. Ein Literat aus Kirkuk (Irak): M.B.	403
3. Eine Schneiderin aus Ankara: Y.K.	414
4. Ein Tänzer aus Erzurum: E.Ö.	419
5. Ein Musiker vom Ararat: A.Y.....	421
B. Christliche Gemeinschaftsbildung im Migrationskontext.....	426
1. Jüngerschaft und scholastische Weitergabe	426
2. Gemeinschaftsbildung in transnationaler Vision	428
3. Gemeinschaftsbildung in lokaler Verwirklichung	429
4. Überregionale Gemeinschaft: Türkische Familienfreizeiten	432
C. Identität und Vielfalt im <i>Third Space</i>	435
1. Aneignung und Gemeinschaftsbildung.....	435
2. Identitätsbildung und interreligiöse Relationierung.....	436
3. Vielfalt im <i>Third Space</i> : Postkoloniale Perspektiven	437

<i>SCHLUSS</i> : MISSIONARISCHE BEGEGNUNG ALS TRANSKULTURELLER PROZESS. ERGEBNISSE.....	441
A. Interreligiös, transkulturell, missionstheologisch: Sichtweisen einer Missionsgeschichte in der Zeitgeschichte.....	441
B. Transkulturation in Kirche und Mission: Strukturentwicklung	444
1. Die Entwicklung im Zusammenhang.....	445
2. Von der Makroebene zur Mesoebene	448
C. Transkulturation und Missionstheologie	449
1. Postkoloniale Erneuerung der Missionstheologie.....	449
2. Theologien der Gastfreundschaft und Nachbarschaft.....	452
3. Christozentrische interreligiöse Hermeneutik.....	460
D. Transkulturation im Migrationskontext: Christliche Identitäten und islamische Reaktionen.....	463
1. Christliche Identitätsbildung im Migrationskontext	465
2. Islamische Reaktionen im Migrationskontext.....	466
E. Bilanz und Ausblick	468
1. Missionstheologische Bilanz.....	468
2. Forschungsausblick.....	473
ABKÜRZUNGSVERZEICHNIS.....	475
BIBLIOGRAPHIE.....	479
A. Archive.....	479
B. Interviews, Korrespondenz, Manuskripte.....	480
C. Gedruckte Quellen und Literatur.....	483
REGISTER DER PERSONEN UND ORGANISATIONEN	525

VERZEICHNIS DER TABELLEN UND GRAPHIKEN

Tabelle 1: Methodische Struktur.....	30
Tabelle 2: Kapitelstruktur	31
Tabelle 3: Studierende aus der islamischen Welt 1955–1957	42
Tabelle 4: KfA 1957–1959 Themen	157
Tabelle 5: Teilnehmer der KfA 1957–1959.....	159
Tabelle 6: Interreligiöse Wahrnehmungen in Göttingen 1959	186
Tabelle 7: Entwicklung der Ausländerarbeit in der SMD	193
Tabelle 8: Themen und Referenten der IST 1961–1968.....	195
Tabelle 9: Herkunftsregionen ausländischer Studierender IST 1961–1968	197
Tabelle 10: Der Orientdienst als Institution im Prozess 1961–1975	230
Tabelle 11: Themen und Referate der Orientdienst-Tagungen 1963–1975	234
Tabelle 12: Islamkommission des DEMR 1965–1972	241
Tabelle 13: Auflagen des biblischen Abreißkalenders ab 1966	252
Tabelle 14: Seminar für Islammission, Wiesbaden 1966	272
Tabelle 15: Islamkurs Bad Boll 1968	274
Tabelle 16: Themen der Islamkurse in Kaub am Rhein 1970–1978	279
Tabelle 17: Referenten (Auswahl) Kaub am Rhein 1970–1978.....	281
Tabelle 18: Textvergleich Kirchentage 1963 und 1973.....	364
Tabelle 19: Konversionen im Überblick.....	426
Tabelle 20: Mission als Transkulturation: Ergebnisse im Überblick	443